ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice le 19 janvier 1950 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Justice, a donné en sa séance du 23 janvier 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e Januari 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Justitie, heeft ter zitting van 23 Januari 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet reprend la plus grande partie du texte proposé par le Conseil d'Etat dans son avis du 20 décembre 1949 (L.784/1) .

Sous réserve du maintien de l'observation faite dans cet avis quant à la mention, dans le préambule, de l'avis conforme ou contraire du Comité consultatif permanent des traitements, le projet n'appelle qu'une modification précisée ci-après, en ce qui concerne l'article 3.

" Article 3.- En tant qu'il remplace deux des emplois de chef de culture par deux emplois de chef d'exploitation agricole, le présent arrêté sort ses effets à la date du 1er juillet 1946.".

- -

Het ontwerp neemt grotendeels de tekst over, die door de Raad van State in zijn advies van 20 December 1949 (L.784/1) is voorgesteld.

De daarin gemaakte opmerking, dat in de inleiding dient te worden verwezen naar het eensluidend of strijdig advies van het Vast Comité van advies inzake wedden, geldt ook hier; met uitzondering daarvan behoeft het ontwerp slechts één wijziging, namelijk de volgende in artikel 3 :

" Artikel 3.- Voor zover het twee der betrekkingen van teeltoverste vervangt door twee betrekkingen van landbouwbedrijfsleider, heeft dit besluit uitwerking met ingang van 1 Juli 1946.".

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
G.DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Justice.
van Justitie.

Le janvier 1950.

De Januari 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.